Tai Hon Kong Bo Ltd, Publishers Entered At Vancouver Post Office As Second Class Matter

## The Chinese Times

Decemb r

野 The Chinese Times 報 443-445 Carrall Street P.O. Box 339 Phone Sey, 7092 Vancouver, B. (

日 白 待因少 用訓教慢技 械日代練育 炮份位电价本个能化比●如如但力 機們掉軍所作 損衝官那的 大所不驗俗 使量以夠 通●比樣於平表面 那炮中的剑 。如老中中 的尤如的為 根面分 國呂川密 石已攻師瑞

Blue Funnel

其没人中於

人以 搭號 各船 遊出 覺雲 追 開 11 滇

《元五十八位檯

●元五十六位艙大▶

QUON ON CO 529 Cormorant St. Phone, Garden 6914 Victoria B. C.

FRANK MAH Travelling Agent Dodwell & Company Limited Vancouver B G.

臣

一月五号 安均邁進代母云 QUON ON CO. 2541/2 Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

意注

IE

船

期

時 新 東遠 人 小| 氏 凸 粤調 攻 州 八

番恨刊間辦版

且路比

船名

為勿尊任湧量 Optimistic Library 圖高街三132 Pender St. E. 會華東式 Vancouver, B. C.

信箱····P. O. Box 11 電話···Trinity. 651R. 館長・・・・・・ 難 貞 信

三四原翼完物計 ħ 毛第毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛毛 

THE ROYAL BANK OF CANADA Montreal, Canada

Head Office

逐 表歡 迎 願

人能速

葉求茂代理詩 報有字花紙袋發售 價銀九元 車鉄

紙路

欲不已運量宜看會喂 皺 知看 到環 近嘅 氳 咯好 諸

君人埠請到 五片

仁意號 (6束)

不取代 51 Pender St. E. Vancouver, B. C.

洋客務總司

一月

大日

施徒司 MORE SETO Pacific Passenger Agent

打士火理司總務客船輪

陽曆日期

J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

五參實歷久 (話 電)

船量巨 食生鮮 位通

坎 坎 亞洲皇后 日本皇后 阙皇后 大 大

亞洲皇后 船號 二月

古

日

古 元月世]日 元月七日

司公牛業理代埠雲 YIP SANG CO. LTD.

三月

Canadian Pacific Rly

則攻隊

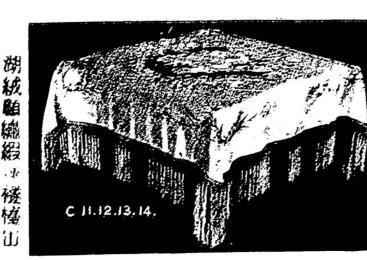
遊遊

轟豬魚

Hop Sang Lung Kee

31177 11

宜最禮送品絲繡顧



行發貨雜國中司公限有信國

Kuo Seun Company Ltd. 261 Fender St. k. Vancouver, B. C. 賣平大筆水墨來自之禮送節冬台最

SANG LUNG JAN CO.

毎毎毎縀 力力毛

Phone Trinity 1589

光符级

79 Pender St. E. Vancouver, B. C.

の飲い

1 B

七於山

六 首 因 京 哲 内

個八被日斯瓦

月临杯政德辦

比之致商事處

較輪 有務報:

元鴇尼皇號報俄氏向漢氏所

烟埠號雲到后實購售被

**啡 該 俊 什 統 後 係 酒 府 蔼 係** 

以外自

此實罪

拘消間

賴少弟百年

當惟六星间渡告九往

價

刊安:

謝表股

\*

前劇

拍册

導于并昨

賜祝

4

制舉

賀打

同人感謝之際體情蒙各團

餘體

謹聲

登各

湖界

被私

毒所。港市藥業瓶房

等埠步查

學 计 即 17 平

品~出籍で

信物港壶

坎柯

於力

竟及上白餘十月腺份渡菜。白

份坎産

貨香丘棚

開公바

出報報

月島府指事

益此

问贯也杯以阙

最

有獨近有組示

腹動官為

ſŧ

上者代

**新** 

人與軍

係船

つ一首

値

# 報公漢大

『 印 國 分 低 。 义 减 口 復 告 以 搜 鷴 過 見 英度自己自貿慷低貨之中該羅國 今聲●國百分六分易孟白。結而等之 百分之十二減哲分與果得重重和無己 **昨 劇** 九十八荷五群指 坎川英如報也年今嘉係 百分二牛峽日 分~八島殖人 区與 拾二城地某 美白城國

告非省

聞有差聚發布六

威罪威曾生於月

氏曲氏 突出

爲府以判事。

差바打 禁两个

己巴案四人看

齡埠四白

温姆官肖

判省沙差作人

麻 案 衝巴 監

萬八出比

上個八安

1. 1. 人人具一九肺十年達五百年電土橫水聯

零发産較萬學京

百九拾年計報

一佳振 武四主妙華 由行立代乃民●俠寶演 瓊眉一瞬间午於職端忠芳歌紫 告贊、 🗁 期代是妻角 好重拍大全 看叙演妻卷 雙 田响唱 内張馬做

以苑、進會相員員竣本 以要俠內支埋對廟交 行發售四輪向 饗家 1 發售四輪向 昨閱早艷線樂 朱。吊給任售射國山上書閱"起鐵 關沛各書任禮旗德八報曹變 被盡結 徳 職 配 財 「 有 昌 日 州 報 幻 全 **雄** 体 人 **飲** 万 徳 昌 徳 め つ っ せ こ で で な 自德政学二十十 人地農毀散相參任報市席射儀九 勗蘭証告報名禮 勉等書 介一就的全舉初 全講心經年位新体行選 振過財宣舊職新複 人 一 | 政 布 職 員 舊 選

擊跑警 為之点 此住世 不宅分 ひ. 鐘 、被

者賑到在賑●所其頗日爲● 然者 一 往 埠 選 員屋 云間 乂市明 市 姊探政年長 氏訪廳市什 4 申拜長市 市書訪姊廳 政記市路訪 鹽官長關各 之考美氏人 原烈磷醬 出几氏牛 山訪吶昨 答員人星 **旧来生意先。** 當中抵之中上派任召桔埠觀募通●

見無實分腦

驚 " 力人擬論教貨以努日官

\_ m 11

**雲發卓辦種買目尼四四** 

云乂擢菜肓 "效本 餐

民此號購亦兌本

國佈寄有己中年

移 盤 己 傳 如 方 憫 其 放 千 交 七 尤

名員輪埠● 華在船太皇 全之九人委 → 陽 后 之上本報船 一拼期 消樓阜消搜 息獲后息獲 之中年星氏賑 老自小期報濟 許 景 内 告 人 各片安昨烟 自保氣. 市數 情烟抵星後 等於最安計增 保购品水自宅 坐りご 賑服 目前時濟務 加曾期之委 中館 人員 者 過 現 數 會 製云敷法蒼人 貨彼前 開入分間通牛 麥區派過命如者數該送提會 横杷出為照

業 共 檀 期 消 誌八香五島 **本** 十 山 日 報罐時 茲並被丕 聞拘該亞 約個對北 的减首氏 約少

Blackburn,

俠演 定昨月拿 公於 正司昨 ◎約員呂船月埠 ◎ 發

作之開負租職完 政五中京業定罐窮云個畢反以與號罷 " 仔漢 云監濟臂釋冬法人現乞被 1 錢糧 獻規省放節都 釋定政 各技前澳被出 山卡拘獄 之 矏 一被 茲將 省拉 人工所釋閉彼檢監判 業設放何等事獄監 将部立之京釋長 與長胎人己放威受四

賊櫻種倭彼日京。抵道名埠西拿矿十拾重 之例私國接訊べ 窗。白所得。民 由攻火九巡易肺歲日部五首三萬六十二月水渡說元八第年橫數一此 ▲於故萬今樹 **塊被多日** 花自令 櫻衂抗報 美樹家鶲界 分國記

此班前點於財中通 交此寄央四 📤 告 發 在 交 🛧 政 央 告 📥 五項到2月**通** 年晚埠價凡價尾 拾货動豐在數 收本本月部之事通 條填會拾頒數照 YXXX 園 拾笠勸票在款出生 掛購代貳數國得出 二巴募者埠昨本口 號有表日價幣本口 手舘元華 切将埠票本出館

教領埠胞登雲 分延條經饋育 自機掛手票轉 香

港

調經九世 C. (1)

派者 五・雌 八傷 樂之 樂樹 九年 九年 仙樽 仙盒 迭 **拘職水昌水** 退熟水昌 水皂 水閱

**昌齊**壹 壹每 宣母 盒張 理手槽毛樽 

此上某 種氏醫 施醫院 手師

釗由此剣

情誼假隨日考 存親担任時機水調 贈禮含害李奉 化堂殮高公無 車歸遵醫痛延 體院於 親叨成積民 **随象服闺姻** 全享 十二書 八七 月十年 歲

殁宗座侍 此贈禮含 等 血 九小 日孝月

册月 卅級▲ 吉年申以上 前積欠益權 一元 次 4 4年享權利仰各2人會通過議案儿会 4 1 埠脷無民 爲論幽 倚註廿 册吉 與什

木

義之旗拿

國戰職人

運爭優人

103 E. Hastings St. Vancouver Sey, 2391

Broadway Hotel

## 放於星拾减儿開 百個十共五月月四 之前期几 ٠**أ**٢ 更時途滅 "九八俊的難

**金統統原現海治元少期** 

KWONG MAN SANG 236 Pender St. E. Phone Sey, 5671

Vancouver, B. C.

糖農枝乾 顒繡檯川 情册者 到油 各埠 情册封 軸

時欵頸 樣樣俱 男女絲巾 貴ンケ リケ 111 世得附

箭

潮名生星館司包思价替日閱祝祝

漢公脱州林賀

魂禮詢脫煥儀

黄黄黄質質儿

·随意的

煥敬恭儀儀

劍

黄黄曾報

H

公

治書詞詞

制延琴

兆家昭碩

埠害 廣萬生謹

**元金**網

地富六族經宏暢

東

經九

徐白州十雲經上手元勒均貳樂六

胜七几册量手力

百昌孫彪十元鄭 地錦四七一衢手塘六 傷利元連八八田綱經營 慶中共經十元元寄營寄元丕为經 生業

店黃鄭四

午水土 后欣力 手實勵溢 經六岐柏錦

手 1

三信見鄭四五所元

核數 朱卓 全扎

ħ.

地可 中華醫院

典學行二字紀令

價量低·貨質好

**华常價錢購得上等百貨** 

貨到成卡

故價能平

土庫特平

貴客到顧暖價貴貨

Pudson's Boy Company.

最大馳名
に
臣比

11]

100 Pender St. E. Vancouver, B.C. Phone Sey. 1992L

> 拊呼週到 房租價廉

打馬音

包令諸君滿意

可理關邦健謹啟

12 HASTINGS E.

序件曾或八小干角定

MARR

B C H

武乃植

各掃派即為 月前收錄11開刊 瀏: **健職輕席** 通 **党以齊員費負** 清州 (1:議

館餐菜蓬

FONG LOY CHOP SUFY 國語 146 Pender St. B Vancouver, B.C.

蘇隆 KWONG DUCK LUNG CO. 291-299 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

(仔 樗 毛 鴨 水 篇 新 造 配 接)

費客自 七年代九 機各

1 74

楊月

群傳政立時

至時六

一個通文 黃輝李員 管郁楚仁 管那馬李方陳趙坤文儒林 昌剛本道達孔 信 明初傳軫興波恩節

余余薛黃劉字陳俊 經傑忠顯 仁孔榮 義和膛枝昌林廣

Association

均有日額乂 員任任問長要加

不勝速

號房

HH

司公限有記德絲

京油各货男男

貨味貨轉茶申申佰乾

四点 外脑 10 111 四

個對

國台

h

真门

樂化日振數收癿華

1.

The

宁除南

1.1.1.1 ं की की की की

樂双龍壯露 性力令陽有 純本異問四

**鹿茸三蒸米酒原桶浸製酒力** 

夠猛保全葯力浸足時候味道

法用地道葯材全尾蛤蚧野參

八此

傳導尔

告廣所藥辦文麥

Mark Moon Office

438 Pender StyE.

Vancouver, B.C.

付

許郵

品節

许 協

其例的概念用。 最初生水锰合卷 者主则主爆合稀 各工其订上单位 耳周放锰厚锰厚 上名几人庞久

\*

The Sun Co. (Dept.T) 320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U.S.A.

痔葯

中搜弄靈人 **投養筋骨痛**人

首位 登油 載同

Districty

天府之國的

協一蓬伍杏大澤生元荣人林漢儒

h 1 1

HF h

瑞士:等公司出品價錢相宜瑞士公司

五粒石男裝由七元九毛五起女

几七九

廣平粵東別京

男子

英美廠

人發館

襲山八 ルル毛カ料

成房公州

振華聲守

n fi

頄 批 大山 歷自街水 漢 11/1 16 幹部致別 兄弟

H

深感激 巡全加 禮降情受賜 小親城友諸 11 级别 好.

13

餐館

DAVID SPENCE.
Seymour Street Entrance.
Seymour Street Entrance.
Concouver, B. C. Phone Trin. 19 lancouver. LTD. 1112

家國索政報名於本公司均於明年正月二號以後按址4本公司之一先年瓜荣種子目錄部經已印就如各華友經本公司之一先年瓜荣種子目錄部經已印就如各華友經一十十十沙超等瓜菜種子發行價錢) 於明年正月二號以後按址付上日錄部經已印就如各華友種植

KAM

YEN JAN CO. LTD.

埠金然棧嘅公司謹啟

Keefer St.

Vancouver, B. C.

扩

tı

717

委市杰酒

詩蒸酒有 重设设 戊戊ル

前途轉

48

征墓房

人發件

治政脈紅仔經 風濕骨痛治療痛治疫膚濕毒 一六樣鮮癢症治皮膚濕毒 一六樣鮮癢症

行做

ħ

ル

64

達公房 徐生

初作等閒、尿血胃、

- 毫 萃 佐 各 各 五 左 治 士 房旅臺蘭 **小豐** 屏 一相簡洁瓊醬 錦子 義子 新五苗記部分

1344 Kingsway

Vancouver, B.

0

戲始 Fairmont 997

靈丹散每餘重圖

**四抵害埠總** 

**医** 山華鄉房 廣福 廣萬

的架市逢昌記車製役 B C 餐館占尾利市鄭發率

輔 周 金 糧 利 打 初 源 昌號

額外數 本公司浸酒工場歐迎僑胞零觀外埠僑胞光 迎參觀時間毎日下 午二時至五時

合活金輔廣 生利 裕 生行源行隆 國 元 廣 中 萬 萬 興 信 發 生 興 理代埠城 簡 裕 茂 種生源 編 都 医乙里 医大龙科 列 小块 技利中 奥 度代理金然 棧

理代埠害

凡每次買十 打者請向各代理處交易不滿次買十五打以上者作享直接交易若不滿



神诞香油 萬雲龍大師寶 萬雲龍大師寶 專數低沒名醫 樂

KWONG CHIN HO CO. 39 Pender St. Vancouver, B.C. Phone Sey. 8069

最小义辨到人都安儿二 新款手鏢袋鏢如·布路華·參利陣· 各署名公

任歡迎

前前 七十個男 五四由 か 起 元 載 数

埠商店坞有發售僑胞賜顧無

香醇實不可多得之補品也各

餘年

**◆**魏開設十隻度經

Vancouver, B. C. Can. 常偏各款

本公司葯酒完全依照祖國老

担保速效 牛打九儿九 党打拾元

△秋凉補品

△無以上之

海伊伊伊料 元元毛元

耳 補 藥

牛長起

#

GIM LEE YUEN HING KEE

15 Pender St. E. Phone Seymour 899 Vancouver, B C.

九年几年几年

辨齊到

沾樣胡

飲特货

迎取禮

辩

聲

Ħ

张 fi

用原

女員

緞

"惟设有方形"

育 成

WEST

光田

數職

CHONG HING CO. 214 Centre St. CALGARY, ALTA.

店貨團的备完量

Q 緑

短器

最適用燃

灿 : 烟行

也因 的舍 街

用無動。点章定諸皮質制態切解物質

GEORGE HOTEL 207 Georgia St. E.

Phone Sey. 230 Vancouver, B. C.

件馬

最

俄國香鼠毛穗四拾

斯格毛樓每拾

VANCOUVER, B.C. 失度

橋材專 **表** 旁 娟 牌 謝

2020 Granville St.

Vancouver, B.C. Phone Bay, 986

請愛國女同胞惠顧極表歡迎 戊

成恩 陳良好 林馬 扩尤 射 3% 周

(<del>1</del>)

**独立** 

树发 發利 打竹

雲埠

代埋

打

輔

力守毛

如蒙取

當目

敬印

奉便

鷄皮

糊珠

毎條

111

毛先毛牛

宗

CW HI

買们

諸醫 敌下無案院知房午り

Y. Bing 1706 to 10 th Ave. Regina, hask, Can.

一 得 毎 同 得 五 減 助 畧 白 商 憫 情 函 樂 刀 迭 料購次沾甘折收 口廉等 准 茲 貝 働 價 备 据

過1世露傳六散搜費告奉可を

八

缺使過苦者 人生写注注 類殖五章意

Vancouver.

В. С.

方四十而

陽

亊
下
爆

何故歟。則腎損精虧。陰虛血弱所有年方四十。而已自嗟衰老。甚甚古語謂後生可畏。豈知後生體格。

· 陰虛血弱所致耳。 医衰老。甚且陽事不舉者。 对後生體格。反不及前輩。

此多

各界人士所公認。一經試服為關後循脊骨而達臀虧之聖樂。久為關後循脊骨而達臀部。此時運身稱強人。服後不上半到無質強精。滋陰養血之妙樂。補

**単身和煖・精神為之一來中刻。即覺樂力直透四時の補力偉大。得未曾有の種力を養力直透四時**の補力偉大。得未曾有の

(二)() 其由效乃

Drummond

S

Kuo

Kong

Silk

Pender

T

埠雲

國光公司

YUEN FAT WAH JUNG CO. LTD. 260-262 Pender St. E. Vancouver B.C.

Phone Doug. 5583 **公 絲竹錦彩彩** 新正紅佛沙鞋 巾笋盒盒盒 藕柚仔菓葛蹄

隆裕廣

YEE LUNG CO. LTD. Phone Sey 9026 135 Pender St. F Vancouver, B. C.

情印便 無任歡迎

父

鄧湛隆啓

超等加重

MEE SHING

109 Pender St. E. Vancouver, B ( Phone Sey, 93961.

可五全代各省上

元報

()

()()

这

醴

nn

最

完

備

的

川厕 墙 111 1111 山小壁深

Pender St. E

Canada

建防灰宫

外仰與 富比萬四 此次中間 日日話 軍大時 之戦所

成建傳

营

毛力

贸叁甙 毛毛毛

各色光母鷄皮縐夾邊單搭巾每條九

F109X全 F109X F100X靚白

F109 E189X超等文華網球磁單搭申每條實元元五 雪白文華網珠襚單搭巾每条堂圓五 文華網球碰單搭申每条電元七五 灰邊單倍 儿



C142 (美)

條

絲

C142

支 光增花食製

L366

90 Pender St. E. Vancouver. B. C.

蘇印備函索則 元納 不日

ancouver, Victoria. 比亞紙公司

啦

反光願·讀留 意為: Paper Co.

國各色的統金線龍人袍每件拾先

鷄皮織綉化單

袖田

國各

色緞繡化人袍

件拾

八

風紙·攤仔·信皮·紙筆繼·及學校用品◆公司常有各種紙料齊備·如包物紙·

買紙料 意

**本號承接修整水曬喉幷裝冷** 

出喊線通知從速應命 修整馬為利健拜以廉價相來火等件自備大車裝載各 就樣水 華友人間

··現見大漢公司 內受瘀血之痛· 取者·予嘗受業

幺

MADE PURELY FOR - YOU 病狀 Phone 28131 10642 100th St

店茲顧設在貨最本 駐波列卡雷舞之將無 蘭必技振市 各加任 埠四數數大實包創 沙城宝点列本 間大已各多市多高間子公 華商馳色年加利華頓後司 友埠名餅

EDMONTON, ALTA

因因

他風

確温

小曾

再圳

須過

用此

拐物

曾

信

叙

述

(八)

當起

前余山

事竟り 也将動

復杖朝

作爛

請刺結

信人排

~ 體洩 耳

余矣

 $\mathbf{0}$ 

if h

11 4

一择

**杰無** 試望

1111

陣以鹽胄

再新到 T سلم 原音廣東

寇 地

灭 坞

ह्या व

思 龍 落 誰 妻 曲

展

沿六城市 海 艘 艦

紫 金

东

英雄故 擊

价

itt

化城

太

俱 1111 1 嵛 曲 食均 唱

Pender C.

B. (

Vancouver,

限公治中

批成法

TEEN JORE

256 East Hastings Street

Vancouver, B.C., Canada,

也吸於醇:汝 "门门" : 推 持 便 晚 患 触 滿繼目得烟

上净 G. 门人流女散轉尿交脚 沒治濁樂散丹水老後感冷 大人人人 () 一个人人人 () 一个人人人 () 一个人人人 () 一个人人人 () 一个人人 () 一个人人 () 一个人人 () 一个人 () 一个人

痛治齊風處久合治治伯

**佈顧器** 客械由 注建力 C 意造儿

Sr., Vancouver,

家員高新師准 四川維桑梓 四 在前線抗戰 化 艘 沒 也 由 由 時 出 的 声 留 山枝 t 共增 停 明 自 多 艘 泊 軍 以 師豐新 及 乃 死 粉 全 省 田東马軍氏作事陣 頃島山 太平 消髮頑閉

服便

見艱

雙り

() 他

除落瓣結佔

**包飛動送** 心驚肉跳 小便不通

· 樂無幼· 協和点。 協和点。 物餘毒・日

·服見功·萬东·與濕骨痛·牛皮癌腫肚痛·大原

疾毛皮便

**送跳車** 通

"奇音

太持

HEN SANG TONG 155 l'ender St. E. Vancouver, B.C. Can.

飯鴻

備陰交

抵:前即

車

安然喉新統 神間久新(〇) 所效無比特此奉聞敬始 () 大藥房鑒弟舊歲患自 和大藥房鑒弟舊歲患自 和大藥房鑒弟舊歲患自 和大藥房鑒弟舊歲患自 之今症 即年試 能乂服 化染貴 族族藥

醫果塞房曹

Glasgow, 511 松如神深感求 经至今未見 粉氣痛發作 盛時曾德 偷先貴

曹統新先出秦山秦山秦山 製用無茲之後 

0

胞問症取 科精 迎救急良方 驗良約 痔 葯 倘 花

C. T. SUN

900 Temple St.

Los Angeles, Gal., U.S A.

印歡

新 雑症 蒙僑 鳗

笑

燃性

敵騎踪

衂執

幽 及

烽

良醫握手

終

難

挽

約

11

**#** 

奇·盖鳳城/

前鳳城

僧

尼

凶

逃

P

斷臺門何處是・二

娘

松

煞 慘

爲親纔捧檄:姜維

fol

鳥昧

邦當

應

纏難

11

黄:

山名

人生若

**本尋常** 

: 致命

領火量

杂命

爲

爲

图

粉參加

儿

泉

杜

腸冷毒

偷

11

血

**艦耗**傳

城・跳・

潘 凝 傑 .

竹竹

作罢流

**水過:蓼莪** 

痛讀

淚

靈房

東

世

泛陀

僧踩

水

À

洪門信條

人軍撤退之謎: 或可以可從其不知之處玩索如

、細毒・川

廣州

使迎送人客·

H

間珠娘及妓女:夜

茲亂

道

樂物:

組爲僧:

爲尼:分

以義

氣

團

其處:

迎送人客

**己無心作尋** 

化間柳り

故

生涯

1.

知醫

知教護

佛者

向

員訓練

冷族···

感:今各

**在旅邸寄宿** 

以外

Ŷ

貨

已預

備隨

鰻

欠.

雙埃

前邑防緊張

: 其象部雖處容

业 艇

恍然

教

度·儒動

重心・

出路

當

好

自

智

識

有

深爲

拳

頃

總

退

總

4

令

林

教

以電

車

標馬前

稍角

當

换

吃驚

令

軍

撤退之

接連 巢 竟 承當得 nſ 啉

退 消 省 息 莫 博 明 雜

C 55

亦力色島沟

司

源

枝利)中輿公司

(温地

到嶺南佳品最合送禮

**愛達權**社

水利

**之美物請速來購振與** 

方面

私蓄:以

貵

处考

Ł

恨終

人臭し

欲

寫哀

拉血

**计寸捲邊繡幅祿壽字縐絲巾每打ヵ圓八** •••••梅·寸•••••全上•••••每打四圓二

••••••梅寸••••••全上•••••每打叁圓六

批價從廉息庄名茶

**雄** 德 日 治其仁連昇健

**购貨挽囘利權** 

261 PENDER ST. E. Phone Trin. 1589

行發材藥貨什與原中

JONG YUEN HING CO.

112-114 Pender St. East.

Vancouver, B. C

錦魚糖薑

瓶頭蜜薑

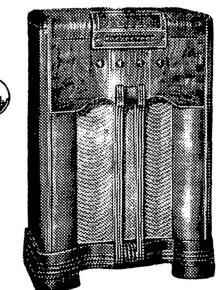
Phone Sey. 1966

喊線詩麼壹九六六

CO. **JONG** HING YUEN

112-114 Pender St. E. Vancouver, B.C.

無線電部羅馬開錫啓



能知

達権總統 統請 支分幹 肚堂部 **賁臨助慶指示曷勝榮** 吉年 **暨洪門各團體昆仲** 十二月六日

## 有弟兄匿 CORNETT BROS. LTD.,

33 Hastings St. E. Vancouver, B. C.



東街定市喜在店本

负雜行輔

义川大久

Viaduct Drug Store Cor Main & Georgia Sta Phone Sey. 3421

電話 医移所

其 馬 宗 湖 元 彪核市制汝梅 毛

民國十吉 年衾巴崙

達權肚鳴冰經費

**九毛毛毛 n. 毛錢毛錢** 

現代分銷局通訊處 Modern Distributing Agency P.O. Box 51, Hedley, B.C. Can.

Seymour 6028 High. 2226R

創醫化 補命

以前發出之汽

需索从 急 陷

来大 日义頭

干購益容講團數閱堅發與演

HO SUN HING CO. 25812 Pender St. E. Vancouver, B.C. Can. Phone Doug. 5575

简比跳乱总是碧帆光帆光帆机机

**南部金融金面海南部南部** 比比比比此比比比比比比比比

日曆牌 個

爛每皮告毎閨 ■

肉盒膚白罇房● 毎風班 个 還 武 代 属買五久平沽属中沽魂家 症 元 毒轉 书 戰 安 七 膏 臼 七 跌 李 班

局報邦定梁 Leong Ding Bong 華 高 雲

13 Pender W. St Vancouver, B.C. Can

藥送剪香氏毛樂龍毛打靑中

赠送卅八年份

理代利多域 演生滙 堂育萬

部間

源利金 行生活

GUM JUNG 102 Pender St. L. Phone Sey. 7003

Vancouver, B. C. 頂頂頂頂頂頂頂頂

大杰益奉 

一者尤木瓦

AH CHOW ROOMS IN 139 Pender St. E. Vancouver, B. C.

> 修溫來設 · 價克己僑胞惠顧知水雕。 《八曜· 溫泉浴室· 》。 和便房舍寬敞床標品華埠適中地点久帶

LOYAL HOTEL 258 Pender St. E Phone Seymour 2926-0 Vancouver, B. C. Canada 〇六貳九貳贈詩話電

僑往暫四被樓片賚胞來住時褥高打來 賜利聽順鮮五街旅 歡讚克亦水百八雲 迎稱己可能二號城